

# Širawt ta n sanatat iktab Buləs i Kəl-Korent İsənti

## *Təhult*

<sup>1</sup> Awa nak Buləs, imosan əs tərəddawt ən Məşşina anammazul n Elməsix Ƴaysa, nak d amadray-nana Timotay ənnânen əhulan-in Elkənisat ən Məşşina ta təhat aƳrəm ən Korent əd mizdagan kul win əxsarnen daƳ akal n Akayya ketnet.

<sup>2</sup> Əgmâya daƳ Məşşina di n Abba-nana d Əməli Ƴaysa Elməsix a kawan-ikfan arraxmat d alxer.

## *Igodan d ənnəsixatan*

<sup>3</sup> Təmmal i Məşşina di n Abba n Əməli-nana Ƴaysa Elməsix, imosan Abba wa n əməhhenən, imos deƳ Məşşina di isasmadan iwallan kul,

<sup>4</sup> s ənta a isasmadan iwallan-nana a təqqal təssust ta fall-ana təgat, fəl a danax-issəfrəg əs tarrayt n əssəsməd wa itag iwallan-nana, ad nəssəsməd nakkanay da, iwallan n aytedan win fəl təga təssust a təqqal.

<sup>5</sup> Id igət wa iga aƳazab wa nənnay fəl əddəlil ən tassaƳ-nana d Elməsix, ənta a təga təsasmit ən wallan ta danax-ihakku Elməsix.

<sup>6</sup> Kud ətəwəsas wa nəga, təsasmit d efsan-nawan a imos, kud deƳ təsasmit ən wallan a danax-ikfa Məşşina, wədi kawanay as tat-ikfa. Təsasmit tədi təkfiwan ad təzməram y aƳazab wa nətaggu nakkanay da.

<sup>7</sup> Wər kala ad nəga aššak daɣ attama wa daɣ-wan nəga, fəlas nəssân as, da dər-na tədrawam alɣazab, təsasmit ta itaggu Məššina iwallanana da a dər-na tat-tədrawam.

<sup>8</sup> Amaran imədrayan-in, wər nara a kawan-wər-əhen salan ən təssust ta fall-ana təgat daɣ akal n Asəya. Təgrâw-ana daɣ-as təssust togarat awas nəfrag a dər-əs nəzəzzəydər, fadda har nəkkas attama ən man-nana.

<sup>9</sup> Tidət as imâl ɣur-naɣ as, wər dana-t-illa ar tamattant. Arat wa, igrâw-ana fəl ad nəssən as wərge iman-nana, kalar Məššina s ənta a d-isankaran inəmməttan, ɣas, as ihor a daɣ-as nagu attama-nana.

<sup>10</sup> Ənta a dana-d-ikkasan daɣ tazak labasat ən tamattant ta nəggaz den, ənta a dana-du-z-ikkəsan daɣ adag šilat ən wen. Nəgâ deɣ attama n as, i tu-nəggaz, a dana-d-ikkəs.

<sup>11</sup> Amaran kawanay tədhâlam-ana əs mansay wa dana-tətaggim Məššina; adi a fəlas, arraxmat ta za nəgrəw əs təwatriwen n aytedan aggotnen, a du-tawəy s aytedan aggotnen wiyyad ad əggudəyan i Məššina arat wa danax-iga.

## **Buləs isasagru iškilan-net**

### *Buləs isammattay ənnizam ən šikilan-net*

<sup>12</sup> Amaran ənta da abarag-nana: wər nəssen fəl ark arat daɣ əddənet ta da as dana-z-əbəzan man-nana, wəllen daɣ tassaɣ ta dər-wan nəga. Wər nəga əmazal əs wərgəɣ əwəl iyyanda zəddigan wa ihakku Məššina as tu-nəga. Arraxmat ən Məššina a danax-təssəfragat awen, wərgəɣ a d-ihân əs masnat n aggadəm.

13-14 Fəlas šira šin dawan-in-nəkattab, wər daɣ-asnat nəssoka arat waliyyan wər nəmos wədi da təɣarrim əddi, təgrâm-tu. Kud dana-wər-təgem əgərri olâɣan əmərədda, da əgêɣ attama-nin daɣ ad tawədam a dana-tagim əgərri ikmâlan, tagim fəl əddəlil-nana abarag wa danax-isassaga wa-nawan, əzəl wa du-z-asu Əməli[-nana] Ƴaysa.

15 Ikus wa əgeɣ aššak daɣ adi, a fəl otasax a sər-wan in-izara, fəl ad təgrəwam daɣ assa-nin tənfa təmosat ənətfus;

16 akəyaq-qawan s akal wa n Masedonəya. As d-əgmada Masedonəya a kawan-d-əqqəla, tagim-i allawtan y əšikəl wa z'aga s akal wa n Yahudəyya.

17 Awak gəlleyat a wər əgeɣ daɣ attas wa əgeɣ a kawan-in-asa? Məɣ ak aratan win as areɣ igi-nasan, wər əmosan ar deranan n aggadəm, igannin «ayew» as iga amazay ad annu «kala»?

18 Iggəyyat Məššina as, awa dawan-nənna, wər imos «ayew» irtâyan əd «kala»

19 Fəlas Ƴaysa Əlməsix di n Barar ən Məššina was dawan-nəga isalan-net, nak əd Silfanus əd Timotay, wər isərtəy «ayew» əd «kala». Kalar «ayew» ɣas a inna Məššina əs tarrayt-net.

20 Almaɣna n awen as arkawalan ən Məššina ketnasan «ayew» a əmosan daɣ Əlməsix, adi da deɣ a fəl nəmmâl adkul ən Məššina əs tənna ta nətaggu «Amin» əs tarrayt ən Ƴaysa Əlməsix.

21 Amaran, tartəyt ta nəga d Əlməsix, nakkanay dər-wan, Məššina iman-net a tat-isassahen, isannafran-ana,

22 issəwar-anax deɣ ejwal-net alwaq wa d-iga

Infas wa Zəddigan daɣ wallan-nana, imos awen təsukəst n aššak daɣ arozan win as ilkam a danaq-qan-akfu.

<sup>23</sup> Məššina a daɣ-i z'ibəzan iman, əgeq-qu təgəyya as, wər din-əqqəla aɣrəm ən Korent ar fəl as wər areɣ a dawan-əššita aɣšud ən man;

<sup>24</sup> amaran areɣ ad təssənam as wər nəgəmməy d a kawan-nəšəhhəššəl arat waliyyan daɣ batu ta n əzəgzan-nawan, kalar ənəməšəɣal ɣas a dər-wan nəga daɣ arat wa kawan-z-isəffəliwəsan, fəlas əzəgzan-nawan issohat.

## 2

<sup>1</sup> Adi a fəl əgeɣ tanat təmosat as ənneɣ: wər z'ələsaɣ aɣšud ən man-nawan s iyyan assa.

<sup>2</sup> Fəlas, nak as əɣšada iman-nawan, awak ma di-z-isəddəwen, ar kawanay win as əɣšadaɣ iman?

<sup>3</sup> Adi a d-ewayan as a dawan-in-əktaba širawt fəlas wər areɣ a kawan-in-asa təɣšədam iman-in, kawanay win as ihor a di-təsəffəliwəsam; fəlas əkkâsaɣ aššak as, arat wa di-isaffalawasan, kawanay da isifalawas-kawan ketnawan.

<sup>4</sup> As dawan-in-əktabaɣ širawt tədi, təga fall-i təssust labasat, isâs-i əwəl-in, əffâyan daɣ-i məttawan. Amaran wər dawan-tat-in-əktabaɣ fəl ad əɣšəda i man-nawan, kalar fəl ad təssənam daɣ təzzəwwərt ən tara ta dawan-əgeɣ.

### *Təsureft i nadlaman*

<sup>5</sup> Amaran kud iyyan daɣ-wan a d-ewayan aɣšud ən man daɣ anamod iyyan, wərgəɣ nak as iɣšad iman, kalar ketnawan as dawan-tan-iɣšad,

made z'anna fəl təksəda ən təsəssikəyt iḡşād-tan y arat daḡ-wan.

<sup>6</sup> Awedan wədi, igd-âs əsənnərxəm wa das-təga taşşam-nawan.

<sup>7</sup> Əmərədda ofa a das-təssurəfam, təssəsmadam əwəl-net, fəl a tu-wər-iyləb əḡşud ən man, ihlək.

<sup>8</sup> Daḡ adi, onsâyaq-qawan a tu-tassaknim tara ta das-təgam.

<sup>9</sup> Id iyyan əddəlil wa fəl dawan-in-əktaba şirawt tədi, tara a əgeḡ a kawan-ajjarraba əssənəḡ kud təlkâmam y arat kul wa dawan-ənney, wala.

<sup>10</sup> Amaran awedan kul was təssorafam, nak da, əssorafəḡ-as; arat deḡ wa əssorafə den, kud ənta ill-ay fadda a əssorafəḡ y awedan, a das-əssurəfəḡ arat kul was kala a di-t-iga fəl əddəlil-nawan, dat Əlməsix,

<sup>11</sup> fəl ad wər igrəw Aşşaytan tarrayt waliyyat n a danəḡ-akkarras, id wər danəḡ-ədreḡnat təmərkas-net.

### *Buləs daḡ ayrəm ən Trowas*

<sup>12</sup> Alwaq wa din-oseḡ ayrəm n Trowas y a daḡ-as əxtəbəḡ isalan n Əlinjil n Əlməsix, or-ı daḡ-as Əməli tarrayt n adi,

<sup>13</sup> mişan harkid awen, wər tənəsa ənnəyat-in, fəlas wər daḡ-as əḡrewəḡ amadray-nin Titəs. Adi a fəl namagga əd nalkiman win əhanen Trowas şiwatriwen, əḡmadaq-qan s akal ən Masedonəya.

**Buləs isasagru əşşəḡəl-net wa n arkawal ən tassaḡ wa aynayan**

*Buləs isasagru əşşəxəl-net*

*Tarna ta igraw Əlməsix*

<sup>14</sup> Nətaggu igodan i Məşşina a danax-itaggin faw y əddənət əsəkni a itaggu əmənokal ikefəlan a d-oxâ. Arat wen ig-anaq-qu fəl əddəlil ən tassaq-nana d Əlməsix isâknin agaraw-net tarna fəl İblis. Ənta deḡ a iziwəziwizan əs tarrayt-nana daḡ adag kul aḡu izodan wa təmos masnat n Əlməsix.

<sup>15</sup> Id aḡu izodan a nəmos əs Məşşina, a sər-əs in-igmâdan Əlməsix. Aḡu wa, iwizawaz daḡ aytedan win əhanen tarrayt ta n əlxillas əd win əhanen tarrayt ta n əhluk.

<sup>16</sup> Aytedan za win əhanen tarrayt ta n əhluk, nəmos-asan aḡu ən tamattant, a d-itawayan sər-san tamattant. Aytedan amaran win hadatnen, nəmos-asan aḡu ən təməddurt, tan-issodaran. Awak ma ifragan igi n əşşəxəl oḡdân d awa?

<sup>17</sup> Nakkanay, wər nola d aytedan aggotnen, əganen jola daḡ awal ən Məşşina. Kalar daḡ tassaq ta nəga d Əlməsix nəmmâl dat Məşşina awal-net s əwəl iyyanda, amaran nəssân as Məşşina a dana-izammazalan.

### 3

*Buləs, amaşşaxal a imos n arkawal ən tassaq wa aynayan*

<sup>1</sup> Awak eməlan wiyyad a nətaggu iman-nana? Mey ak addararat a nəga əs şira a danax-zakfinen xur-wan udəm, madəḡ nəddirar s a dana-tanat-tagim, awa taggin aytedan wiyyad?

<sup>2</sup> Kala kalar kawanay iman-nawan as təmosam širawt-nana, təktâbat daɣ wallan-nana, issân awedan kul, iɣr-et deɣ awedan kul.

<sup>3</sup> Təssîknam deɣ tišit-nawan širawt n Elməsix, təktâbat s əššəɣəl-nana, wər nəkteb əs tad-dawat, kalar Infas ən Məššina di iddaran əs təktab; wər təkteleb fəl əsellum ən təhunt, kalar iwallan a daɣ təkteleb.

<sup>4</sup> Aššaddat n attama wa nəga daɣ Məššina əs tarrayt n Elməsix a fəl nənneɣ adi.

<sup>5</sup> Wərgəɣ aššaddat n as ill-ay arat waliyyan as nəfrâg igi-net gar-ena əd man-nana, kalar Məššina a danaɣ-ihakkin fərregat n igi-net.

<sup>6</sup> Ənta deɣ a danaɣ-issəfragan ad nəqqəl imaššaxalan n arkawal ən tassaɣ ta taynayət, wər nəmos əlqanun iktâban fəl selluman, kalar tassaɣ a imos iktâb Infas wa Zəddigan daɣ wallan n aytedan; fəlas əlqanun wa irəwan iktâban fəl selluman, tamattant a d-itaway s aytedan, amaran tassaɣ ta iktab Infas wa Zəddigan daɣ əwəl, təməddurt a sər-san du-tətaway.

*Buləs imâl dad imməzray arkawal ən tassaɣ wa irəwan d arkawal ən tassaɣ wa aynayan*

<sup>7</sup> Ənnizam n əlqanun amaran wa d-itawayan tamattant s aytedan, isəlluman ən təhun a fəl iktab. Izizzabbat-t-idu Məššina fəl Musa daɣ ənnur, s awa iga daɣ assahat, indar i Kəl-Israyil ad əswədan daɣ udəm-net. Ənnur en da za arat ilakkayan a imos.

<sup>8</sup> Əngəm-in za ənnizam wa d-ifalan Infas wa Zəddigan, iktaban daɣ wallan n aytedan, iššaɣal daɣ-san! Manəmmək as wər z'agər wen tanaya?

<sup>9</sup> Fəlas kud ənnizam n əlqanun wa d-itawayan s aytedan attadib, ila tanaya, wədi, ma dər za tagdu šigrat ən tanaya ta tu-z-agu ənnizam ən tarrayt ta taynayət wa d-itawayan s aytedan taqqat?

<sup>10</sup> Iqqal as, arət wanad iknan təla ən tanaya, ab'as ila tanaya əməredəda fəl awa das-təga tarrayt ta taynayət daɣ šigrat ən tənaya.

<sup>11</sup> Fəlas kud arət ilakkayan osa-du əs tanaya, adi za ma dər za tagdu šigrat ta tu-z-agu wa t-illan faw tanaya!

<sup>12</sup> Dad nəga attama ogdân d awen, wədi nəhal ad nammazal awa nəra ši wala tasa.

<sup>13</sup> Nakkanay wər nəga awa iga ənnəbi Musa, issəlsan udəm-net afər fəl a daɣ-as wər əswədan Kəl-İsrayil iket di ad t-igammad ənnur wa imalawlawan daɣ udəm-net.

<sup>14</sup> Mišan tawasayaran wallan-nasan y awen, id har azalada, as ɣarrin Əlkəttaban win arkawal ən tassaɣ wa irəwan, šilat n as harwada ill-ay, igdal-asan əgərri n Əlkəttaban, id afər wen, tassaɣ d Əlməsix ɣas a ifragan ikus-net.

<sup>15</sup> Awalla, har azalada, ɣarrin əlkəttaban n ənnəbi Musa, mišan wər tan-əgren, fəlas afər wen a ilsan iwallan-nasan.

<sup>16</sup> Tətubt ɣas s Əməli a itakkasan afər wen.

<sup>17</sup> Amaran Əməli, Infas a imos. Awedan dey wa iggaz Infas n Əməli, wədi illəllat.

<sup>18</sup> Nakkanay ketnana win as itawakkas əfər wen fəl udmawan-nana, nəswād daɣ tanaya n Əməli šilan n as iswad awedan daɣ šišet. Isamattay-ana Əməli, s ənta Infas a imos, s əššəxəl wa itaggu daɣ wallan-nana, išašal-ana



əd man-net, tətittəy daχ-na tanaya-net.

## 4

### *Tidət a daχ nəsusin aytedan*

<sup>1</sup> Adi fəlas, dad zamas as ihanattat-ana Məššina ig-ana daχ əššəxəl ən tarrayt ta tay-nayat, wədi wər za nəqqəl dəffər-na;

<sup>2</sup> nakkanay nəmmizzay d ark mazalan sikərukidnen win tamazalan aytedan daχ əssir, wər nəgəmməy əd təkərras n awedan waliyyan, wala nəsafraχ awal ən Məššina. Kalar emel wa nətaggu tidət əs təməwit təzdarat, nəgəmmay sər-əs əsəfləs ən man-nana y əkkulluk n awedan dat Məššina.

<sup>3</sup> Aytedan win əhanen tarrayt n əhluk χas as ilsa arat isalan n Əlinjil win nətaggu, wər tan-əzzəgzanan.

<sup>4</sup> Wər əzzəgzanan fəlas Iblis wa n əməli n əddənət ta, a tan-isaddarχalan; igdal-asan anay n ənnur wa d-igəmmadan Əlinjil, ənnur wa isaknin tanaya n Əlməsix imosan šaššəlan ən Məššina.

<sup>5</sup> Nakkanay isalan win nəmmâl, wər daχ-san nəmmil iman-nana, kalar emel a nətaggu as Ƴaysa Əlməsix a imosan Əməli, nəmmâl deχ as eklan-nawan a nəmos fəl əddəlil ən Ƴaysa Əlməsix.

<sup>6</sup> Id Məššina a innan: «*Imələwləwet ənnur daχ šiyay*», ənta iman-net a imalawlawan daχ wallan-nana, ikf-anəχ ənnur, a t-imosan masnat ən tanaya ən Məššina ta təmələwlawat daχ udəm ən [Ƴaysa] Əlməsix.

*Əşşəxəl ən Buləs: Təməddurt ən Ƴaysa əd təmattant-net*

*Anammazul Buləs aggadəm a imos irkaman zun aytedan kul*

<sup>7</sup> Mišan ərrəzəx wa, imosan masnat ən tanaya ən Məşşina, ikassan ən talaq, as nakkanay a tan-imosan, a daq-qu neway, fəl ad itəwəssən as, tarna wər nəla əddukad ta, šin Məşşina, wərgex šin-nana.

<sup>8</sup> Wər t-illa day ətəwəsas wər nətawagga, mišan wər kala nətawaxalab; əqqanan xafawan-nana, mišan wər nətəkkəs attama.

<sup>9</sup> Faw nətiwadgaz mišan wər danax-oyya Məşşina əd man-nana; nətawagadlu mišan nənakkar-du.

<sup>10</sup> Fawda nəha tazak n igi ən tamattant šilat ən ta iga Ƴaysa, fəl ad tətəwənəy təməddurt-net ənta da day təxəswen-nana.

<sup>11</sup> Fəlas nakkanay win əddarnen, faw nəha tazak ən tamattant fəl əddəlil ən Ƴaysa, fəl ad tətəwənəy təməddurt ən Ƴaysa s əlluğ day təxəswen-nana əmosnen arat itamattin.

<sup>12</sup> Adi a fəl nəha faw tazak ən tamattant, fəl ad təggəzam kawanay tarrayt n agaraw ən təməddurt ta təxlalat.

*Awa d-ixsalan day təməddurt n aytedan win Kəl-Korent*

<sup>13</sup> Əzəgzan-nana ola əd wa ittəmalan day Əlkəttaban as ənnan: «*Əzzigzanay! Adi a fəl əşşewalay.*» Nakkanay da əzəgzan wen da a nəga, adi a fəl nəşşewal nakkanay da.

14 Id nəssân as, Məşşina a d-issənkaran Əməli Ƴaysa daƷ tamattant, a dana-d-issənkər nakkanay da nəddew əd Ƴaysa, təzzar issəbdədəna dat-əs nakkanay dər-wan.

15 Fəlas awa ketnet tənfa-nawan a fəl tu-nətaggu, fəl a din-tawəd arraxmat n Məşşina aytedan aggotnen, igatan godan i Məşşina, fəl zazwar-net.

*Ad wər nəkkəs attama gər za nətaƷazzab wala natamattat*

*Tanaya təxlalat ta du-təzayat*

16 Adi a fəl wər za nəqqəl dəffər-na. Kud imos as şixəswen-nana ta n əmindi a əhanat, da iwallan-nana əntanay akk əzəl ətiwaşaşaynayan.

17 Fəlas təssust fəsusat wər za nihag ta nənnay əmərədda, a dana-za-takfit adkul iknan təzzəwwərt ixlâlan.

18 Nakkanay wər nəswəd daƷ aratan win tawanaynen, kalar win əhanen ətənkul a daƷ nəswəd; fəlas awa itawahannayan, wər itihag; as iga awen, awa ihan ətənkul, ənta ixlâl.

## 5

*Nəsikalal iket di ad nəha əddənət*

1 Nəssân as ihəktan win nəha əmərədda, almayna şixəswen-nana, ad əhləkan, amaran isimatag-ana Məşşina daƷ jənnawan şixəzmen əxlâlnen, s ənta iman-net a tanat-ikrasan wərgəƷ ifassan n aytedan.

2 Amaran ihəktan win nəha əmərədda, osaxnat fall-anat təhənəffa, nəsidaran wəllen

ad nagu i nan-nana win jənnawan iguz a itag awedan i səlsa aynaynen fəl wiyyad waššarnen.

<sup>3</sup> As iga adi, ad nəstər, wər za nəqqəl iman ɣas wər nəha taɣəssa.

<sup>4</sup> Tidət as ihəktan win nəha əmərədda əmosan-ana šilat n əzuk zəwwəran a danaɣ-isihənəffen, eges wərgəɣ fəl aššaddat ən tara n əməzzəy dər-san, kalar fəl aššaddat ən tara n iguz ən təɣəswen-nana šin jənnawan, fəl ad təlməz təɣəssa ta təɣlalət, ta wər nəɣləl.

<sup>5</sup> Amaran Məššina iman-net a danaɣ-isammatagan awen, isattadd-anaɣ əs təhakkay ta danaɣ-iga Infas-net as, ad agu awen.

*Nəkna igi n attama id tara a nəga gərrezat y Əməli*

<sup>6</sup> Daɣ adi faw təkna ənnəyat-nana id nəssân as, iket təmos taɣəssa ta ehan-nana, nəggug Əməli.

<sup>7</sup> Fəlas awa nəzzəgzan as nəlkam, wərgəɣ awa nəhannay əs šittawen-nana.

<sup>8</sup> Awalla adi a fəl ənnəɣ təkna ənnəyat-nana, mišan nəssof wəllen ad nəgməd taɣəssa ta nəha əmərədda s ahan-nana wa ɣur Əməli.

<sup>9</sup> Awen da a fəlas, gər za nəha taɣəssa-nana wala deɣ wər tat-nəha, wər nədgez ar daɣ a das-nəgrəz.

<sup>10</sup> Fəlas kundaba nəbdad ketnana dat Əlməsix, išrəɣ-ana. Akkiyyan daɣ-na ad igrəw awa dər ahoran mazalan win iga harwa iha taɣəssa-net, gər za win olaynen wala win wər noləɣ.

*Imaššaxalan ən Məššina a nəmos, nəmos deɣ almawakkilan-net*

*Əşşəxəl wa n igi n alxer gar-ena*

11 Dağ adi, dad zamas nəssân awa təmos təksəda n Əməli, nəgammay dağ aytedan a sər-əs əzzəgzanan əs gəlleyat. Məşşina issân wəllen awa nəmos, amaran əgey attama n as kawanay da təssânam wəllen dağ wallan-nawan awa nəmos.

12 Wərgəy təmmal a nəllas iman-nana xurwan, kalar əddəlil xas a kawan-nəhakku n igi ən baragan fall-ana, fəl ad tilem a tənnam y aytedan win tagginen ibaragan fəl awa iwaran azzahir, imos sokni wərgəy təla n əwəl zəddigan dat Məşşina.

13 Kud a itawannan tayttay-nana a dana-təgmədat, wədi saxmar ən Məşşina a fəl nəga adi; kud deş wər dana-təgmed, wədi tənfanawan a imos.

14 Fəlas tara ta danax-iga Əlməsix a tənnodat dağ arat kul wa nətaggu. Id nəzzigzan as awedan iyyanda, a t-imosan Əlməsix, a immutan dağ adag n aytedan kul; dağ adi aytedan kul əddewan dər-əs dağ tamattant ta iga.

15 Aba-tu dağ adag n awedan kul, əgrawan aytedan təməddurt taynayət s əssəbab-net. Igâ awen fəl ad ammazayan əd təməddurt dağ wər əlkəman ar i tara ən man-nasan. Kalar ad əlkəman y Əlməsix a immutan fəl əddəlil-nasan, itawasankar-du deş dağ tamattant.

16 Adi a fəlas əmərədda ab'as nəga dağ awedan waliyyan iduf wa dağ-as əgan aytedan; kuddeş as kala ad nəttaf Əlməsix dağ adag wa dağ t-əttafan aytedan, mişan əmərədda wər tu-nəttef dağ adag wen.

17 Dağ adi awedan wa ilan tassağ d Ælməsix, iqqal taxlək taynayat. Ab'as imos awedan was kala a t-imos, fəlas təməddurt tas kala tat-iga iğrad dər-əs; təggaz iyyat taynâyat edag-net.

18 Amaran awen kul Məşşina a t-igan, ənta a danağ-iknan əd man-net əs tarrayt n Ælməsix, ikf-ana değ nakkanay əşşəğəl imosan igi n alxer,

19 imosan as: Məşşina eway-du alxer gar-es d əddənet ketnet əs tarrayt n Ælməsix, ab'as fall-asan ittaf ibakkadan-nasan. Əntanay da da isalan n igi n alxer win as danağ-inna a tan-nagu y aytedan.

20 Dağ adi nakkanay almawakkilan n Ælməsix a nəmos, id Məşşina iman-net as kawan-iğarru əs tarrayt-nana. Nonsay-kawan fəl udəm n Ælməsix ad təknaəm əd Məşşina!

21 Ælməsix wər t-iwer abakkad waliyyan, mişan issəwar-tu Məşşina fəl əddəlil-nana ibakkadan-nana, fəl a sər-na du-tawəy tassağ-nana dər-əs taqqat dat Məşşina.

## 6

1 Dağ adi, dad imos as nəha əşşəğəl wa dağ iha Məşşina, nəgmây dağ-wan ad wər təsəbbənnanam arraxmat ən Məşşina ta təğrawam da.

2 Id Məşşina iman-net as inna: «*As d-ewad alwaq wa dağ kawan-z-akfa arraxmat-in, ad əqbəla şiwatriwen-nawan, as d-ewad alwaq wa dağ kawan-z-əğləsağ, a dawan-ilalağ.*» Ənəyat za alwaq wədi, ewad-du, ənta da da değ əzəl wa n əğxillas-nawan.

*Awa immozal Buləs əd tayaray ta iga Kəl-Korent*

<sup>3</sup> Wər nətəggu arat waliyyan as z'iqqəlan təsənkəft y awedan waliyyan, fəl ad wər itəwənyə lahan waliyyan daɣ əşşəxəl-nana.

<sup>4</sup> Kalar arat kul wa nətəggu, nəsaknu daɣ-as as imaşşaxalan ən Məşşina daɣ a nəmos əs zəmmerat tagget ta nəga i təssust, d aşşawaşa əd təməɣutar,

<sup>5</sup> əd təwit, əd kasaw. Nəzmər deɣ daɣ aɣazab wa nəga daɣ tənəjarwayen šin fall-ana əganen, d əşşəxəl labasan wa nətəggu, d-iba n agaraw s etəs əd gələk.

<sup>6</sup> Nəsaknu tişit-nana imaşşaxalan ən Məşşina əs man zaddognen, əd masnat ta nəgraw, əd təzaydart ta dana-təhat, əd man mallolnen. Nəsakn-et deɣ əs tədhəlt ta danaɣ-iga Infas wa Zəddigan əd tara təgât s əwəl iyyanda ta dana-təhat.

<sup>7</sup> Nəsaknu tişit-nana imaşşaxalan ən Məşşina s awal imosan tidət wa nəmmâl, əd fərregat ta danaɣ-ikfa Məşşina. Nəsaknu tişit-nana imaşşaxalan ən Məşşina əs təzoli n əməgər ta n taqqat tas za nammagar naggəz iman-nana.

<sup>8</sup> Gər za nətiwasaymar wala nətiwalka; gər za nətawarbad wala nətatamal, nakkanay tidət a nəmmâl, kuddeɣ as itiwattaf as əsəxrək a nətəggu aytedan.

<sup>9</sup> Nətiwazday wəllen, mişan šilat n as wər nətawazday. Nəşşigga daɣ tamattant, mişan harwada nəddâr. Nətawaddab mişan wər nətəwənyə kərəz.

<sup>10</sup> Əɣşâdan man-nana mişan wər danaɣ-igdel

awen as faw nəfilawas. Wər nəla wala mišan nəsağgargas aytedan aggotnen; wər nəla wala, ənta arat kul i-nana.

<sup>11</sup> Ya işəqqayan-nana win Kəl-Korent, awa ihan iman-nana a dawan-tu-nəmmâl s əwəl iyyanda, amaran nolâm-awan iwallan-nana.

<sup>12</sup> Nakkanay wər dawan-nəxfel iwallan-nana, kawanay amaran təxfalam-ana win-nawan.

<sup>13</sup> A dawan-anna awa z'annay i bararan-in: Aləmat-ana iwallan-nawan, zun awa dawan-nəga.

### *Ammar n aytedan s ad izdagan*

<sup>14</sup> Ad wər tətasağam d aytedan win wər nəzzəgzan s Əlməsix. Manəmmək as z'asəy əlluğ d əşşur, wala asəy ənnur əd šiyyay?

<sup>15</sup> Ma imos arat wa fəl z'inəmənnək Əlməsix d Iblis? Ma idraw awedan izzigzanan s Əlməsix d iyyan sər-əs wər nəzzəgzan?

<sup>16</sup> Ehan n Əlxibada ən Məşşina dəx ma təmos tərəddawt ta z'agu d əssənəman? Fəlas nakkanay a əməsnen Ehan ən Məşşina di id-daran, id Məşşina a innan: «*Ad əxsəra day aytedan-in, idawa dər-san; əqqələy Əməli-nasan, əntanay dəx əqqəlan tamattay-nin.*»

<sup>17</sup> Awen day a fəl inna Əməli: «*Əgmədat-du aytedan win wər nəzzəgzan, tammazzayam dər-san, ad wər tədəsam a immidasan, əddi a kawan-əqbəla.*»

<sup>18</sup> A dawan-əqqələy abba, təqqələm bararan-in əd təbararen-in, adi a inna Məşşina di n əməli ən tarna kul.»



## 7

<sup>1</sup> Day adi, imaran-in, dad zamas tawaggan-ana arkawalan win, zəzdəgat-ana iman-nana day arat kul wa isamadasan təxəssa d ənnəyat. Naget tazdak təkmâlat, iga awen əs təksəda ən Məşşina.

*Tədəwit ən Buləs yur tətubt ən Kəl-Korent*

<sup>2</sup> Aləmat-ana iwallan-nawan, nakkanay wər kala ad nəga təkma y awedan waliyyan, wala nəxşâd-as arat wala dəx nətša alxaq-net.

<sup>3</sup> Wər ənnex adi fəl a kawan-əssəwəra lahan waliyyan fəlas əmâlax-awan dat adi as nəsinahal-kawan tara. Təməddurt wala tamattant wər za təkkəs tara tēdi day wallan-nana.

<sup>4</sup> Wər day-wan əgey ašsak waliyyan. Tagga abarag day batu-nawan. Day təssust kul ta nənay təkna talxa-nawan təsasmit n əwəl-in, amaran təfalawist-in wər tēla əddukad.

<sup>5</sup> As du-nosa akal ən Masedonəya wər kala ad nəgraw əs tēsanfawt, kalar nəbdâd day tēməxutar labasnen as wər t-illa a day wər əgenat. Tagganat tamazaxen dəgma-nana, amaran tēh-âna tasa.

<sup>6</sup> Mišsan Məşşina di n ənəssesməd ən man n i s əxşadan man-net, isasmad iman-nana s assa wa dana-d-iga Titəs.

<sup>7</sup> Wərgex assa-net xas a danax-olaman fəl man; kalar əkənni wa das-təgam iman, d as imâl-ana əsənnəhəl wa təgam tara n a di-tənəyam, əd tēmagrizt ta təgam, d əddəguz wa təgam day awer n aganna-nin; adi, a iknan əsəffəliwəs ən man-in.

8 Ab'as əmməgraza širawt ta dawan-in-əktaba, kuddeyx as idâs-i as əmmigrazax akatab wa dawan-tat-in-əgeyx, fəlas əssânaḡ as təḡşâd iman-nawan, mišan ya aḡşud di wər ihog.

9 Fadda əmərədda isidawat-i as dawan-tat-in-əktabax, wərgəyx fəlas təḡşad iman-nawan, kalar fəlas aḡşud wa əgan man-nawan əddi, eway-du sər-wan tətubt daḡ bakkadan-nawan. Əzzənəf n əḡşud ən man wədi daḡ a ira Məşşina y aytedan-net, daḡ adi wər dawan-nəḡşed arat waliyyan.

10 Fəlas Məşşina ifrâḡ a sər-na d-awəy aḡşud ən man fəl ad nutab daḡ bakkadan-nana, awəy-du sər-na əlḡillas. Wər danaḡ-ilkem ad nəmmigraz əzzənəf n əḡşud ən man wədi. Aḡşud ən man amaran wa sər-na du-teway əddənət wər d-itiway tətubt, təsəlkamt-net tamattant.

11 Ənəyat iket n əsəbdəd wa kawan-iga əḡşud ən man wa ira Məşşina. Əsəbdəd wen ənta a d-ewayan ḡəlleyat ta təgam, d aggaz wa təgam iman-nawan, d alham wa daḡ-wan iga, əd tasa ta sər-wan d-eway, d əsəddiran wa təgam anay-nin, d əddəḡuz wa təgam daḡ amazal n awa olaḡan, d aggay wa sər-wan d-iga tara n ad awwaddaban aytedan win tagganen təkma. Təssiknam daḡ anamod kul as, wər tələm lahan waliyyan daḡ talḡa tədi.

12 Daḡ adi širawt ta dawan-in-əktabax əddi, wər tat-in-əkteba fəl əddəlil n awedan wa igan arak amazal wala was itawagga; kalar əktâbaḡ-awan-tat-in fəl ad tətawasaknu ḡəlleyat ta təgam daḡ batu-nana dat Məşşina.

13 Iknâ adi iman-nana. Amaran êkenni wa əgan man-nana den, iwar-tu as, isidawat-ana wəllen anay wa nəga Titəs ikna təfalawist fəlas ketnawan as das-təknam iman.

14 Əgeɣ-as abarag fall-awan, təqqimam wər di-təzzəbazam təkarakit. Amaran wər kala a dawan-nənna arat wər nəmos tidət, abarag deɣ wa nəga i Titəs, ənta da, iqqal tidət.

15 Ikn-iwan tara, wəllen as d-ikta əbərdəg wa təgam ketnawan y igi n awa inna əd saɣmar aggen wa tu-təssəknam.

16 Iket təfalawist əgeq-qat, fəlas əfrəgəɣ a fall-awan safalla daɣ arat kul.

## **Şirgiten əmosnen tadhəlt n əlməsixitan win əyrəm ən Yerusalam**

### **8**

#### *Tadhəlt d igi ən tənfa y aytedan*

1 Imədrayan-in, nəra a dawan-nagu isalan n arraxmat ta iga Məşşina y Əlkənisanen şin əhanen akal ən Masedonəya.

2 Təssust labasat ta tanat-təgrawat, d əlləqqəw labasan wa tanat-idgazan wər dasnat-igdel igi ən təfalawist s awa təga daɣ təzzəwwərt, teway-du sər-əsnaat igi ən təhək n əlləllu iknan təzzəwwərt.

3 Fəlas silakanax-awan as, arat wa əfragnat a əragnat, fadda awa əkfanat, ogar awa əlanat, amaran əgānat awen gar-essanat əd man-nasnat.

4 Fadda mansay a daɣ ədgāznat a danax-əganat a tanat-nayyu əgrəwnat arraxmat n ad

ədhəlnat imizdagan win əxrəm ən Yerusalam əntanay da.

<sup>5</sup> Arat wa əganat, ogar was nəga attama-net, ad t-imosan as azzarnat tehakkay ən man-nasnat y Əməli, dəffər adi əkfanat-anay iman-nasnat, imos awen arat ira Məššina.

<sup>6</sup> Adi a fəl nədgaz Titəs, s ənta a daɣ-wan d-igan əstizarat ad tagim širgiten, a dawan-ilal s ad tassandim əššəxəl wa, imosan arraxmat.

<sup>7</sup> Dad zamas təbbilalam s arat kul: almaɣna təknaḡm təla n əzəgzan, təknaḡm masnat n awal, təknaḡm təla ən masnat, təssānam gəlleyat daɣ arat kul, tədgāzam daɣ tara ta dawan-nəga; wədi arraxmat ta imos igi ən tərgiten da ədgəzat daɣ-as wəllen.

<sup>8</sup> Wər dawan-ganna imos fall-awan əššil igi n adi, kuddeɣ as Əlkənisaten šin hadatnen əknānat tara n igi-net. Kalar tara ɣas a əgeɣ ad əssəna da du-təqqal tara ta kawan-təhat.

<sup>9</sup> Təssānam daɣ arraxmat ta danay-isəkna Əməli-nana ɣaysa Əlməsix. Ənta wa n əməggərgəs, isallaqqaw iman-net fəl əddəlil-nawan, fəl a kawan-isəggərgəs kawanay s ələqqəw-net.

<sup>10</sup> Ənta da ənnəsixa wa dawan-əgeɣ daɣ batu tədi: of-awan ad təsəkkəsəwam arat əs kawanay iman-nawan ad t-issəntan ila adi əmərədda awatay, fəlas kawanay a zzarnen s igi-net, kawanay deɣ a t-id-iktan harwa daɣ tizarat.

<sup>11</sup> Daɣ adi əmərədda agiwat daɣ əsəkkəsəw n əššəxəl di, əddəguz wa təgam as t-idu-təssəntam. Ərəgat daɣ arat a iqqal wa təlam awas təfragam širgit-net.

<sup>12</sup> Fəlas kud deran issohen ill-ay wədi təhəkkut ad tətəwəqbəl s əlluḡ ewal awen s awa nəla wərgex awa wər nəla.

<sup>13</sup> Wərgex agamay a tagga ad əsənəfləyax aytedan wiyyad, kawanay amaran əsəmməxi təraq-qawan. Kalar agamay ḡas a tagga ad tənəmiwəyam.

<sup>14</sup> Əmərədda kawanay a əbbəlalnən, im-mikkan ad tilalam y aytedan win təlaqqawen; as iga adi, as ənnəflayan a dawan-ilalan əntanay da əzəl wa ad təməxataram. Emmək wədi as za tənəmiwəyam.

<sup>15</sup> Ənnan Əlkəttaban: «*Awedan wa işşedawan a əggen, wər işşedaw a t-ogaran; wa işşedawan a əndərran, wər ikataytay.*»

*Batu ta təqqalat Titəs day ənnizam wa n şirgiten y Əlkənisat ta n Yerusalam*

<sup>16</sup> Əggôdayax i Məşşina a ikfan Titəs gəlleyat daḡ batu-nawan şilat ən ta daḡ-as əgəḡ.

<sup>17</sup> Fəlas wərgex tərəddawt ḡas a iga s arat wa daḡ-as nəgmay, fadda issəwar adi as d-inkar gar-es əd man-net ikk-iwan-in fəl gəlleyat a iga daḡ batu-nawan.

<sup>18</sup> Nəşşedaw-t-in d amadray-nana iyyan âs Əlkənisaten ketnasnat əmmâlmat əşşəḡəl wa itaggu daḡ batu n Əlinjil.

<sup>19</sup> Ənta deḡ a sannafrannat Əlkənisaten y a dər-nax iddaw daḡ əşikəl wa za nagu newây arraxmat ta əmosnat tərgiten şin, y a dər-əs annattaf, nassaknu s adi adkul-nana Əməli d əddəguz wa nəga daḡ tilalt y aytedan.

<sup>20</sup> Təmos tidawt-nana dər-əs əderræg y a danax-itəwəsəwər lahan a iqqal daɣ talxa n ənnəttaf wa nəga əd təhəkkut zəwwərat ta.

<sup>21</sup> Fəlas nəgammay awa olaɣan dat Əməli d aytedan, nəgammay deɣ amazal sər-əs.

<sup>22</sup> Meddan win sər-wan in-nəzammazal, nəşşədaw-tan-in d amadray-nanax iyyan. Amadray-nana wa, nərâm-tu daɣ taklaten aggotnen əs təməwiten aggotnen, faw iglây, wəllen əmərədda fəl awa dawan-iga daɣ fəllesat.

<sup>23</sup> Daɣ batu ta təqqəlat Titəs, əmidi-nin a imos dər ədrəwax əşşəxəl wa dawan-taggaɣ, amaran daɣ batu ən mədrayan-nana win hadatnen win dər iddew, əntanay inəmmuzal a əmosan n Əlkənisaten, əşxâlnen gammayan adkul n Əlməsix.

<sup>24</sup> Daɣ adi, sakniwat-tan tara ta kawan-təhat d əddəlil wa nəla s igi ən baragan daɣ batunawan fəl a daɣ-san əkkəsnaɣ Əlkənisaten aşşak, ənəynat-tan.

## 9

<sup>1</sup> Daɣ batu ta təqqalat tadhəlt ən mizdagan wər əddərara s a dawan-in-əktəbaɣ şirawt.

<sup>2</sup> Fəlas əssânaɣ daɣ gəlleyat ta təgam daɣ a dasan-tərəgam, d as əgeɣ y aytedan ən Masedonəya ibaragan fall-awan. İnneɣ-asan: inalkiman n Əlməsix win akal n Akayya harwa naydan ad əran əsəgli ən tərgiten; fadda əddəguznawan daɣ igi ən tərgiten a issəran taşşamnasan ad ərəgan əntanay da.

<sup>3</sup> Adi a fəl sər-wan in-zammazalaḡ imədrayan-nana win di, fəl ad wər əqqəlan baragan win fall-awan nətaggu awal ən bannan. Ənnəḡ-asan as kawan-in-z-asin širgiten-nawan əmmotagnat.

<sup>4</sup> As wər iga adi, har kawan-in-oseḡ əddewayḡ d arat daḡ Kəl Masedonəya, nos-iwan-in wər təsammatagam; a dana-tabəz təkarakit ən baragan win dasan-əgeḡ fall-awan, amaran kawanay wəllen a za təbəz təkarakit.

<sup>5</sup> Daḡ adi ənayaḡ as təga addararat s ad əgəmməya daḡ mədrayan-nana win di a di-in-izaran y ad əššidəwan širgiten šin as təgam arkawal-nasnat; assaknu adi as təgām-tanat s əlləllu, wərgəḡ əs gərrəz.

*Maruzat ta təhat igi ən tənfa y aytedan s ərrəzəḡan-nana*

<sup>6</sup> Ənta da awa əssoka əs batu tədi: Awedan wa inbalan amasa wər nəggət, ad d-aləy tənfa wər nəggət; awedan deḡ wa inbalan amasa aggen, ad d-aləy tənfa tagget.

<sup>7</sup> Akk awedan akfet awas iga ənnəyat n ad t-akfu daḡ man-net. Ad wər təqqəl təhakkay-net arat imigraz, wala imos as əššil; fəlas Məššina ira awedan wa ihakkin əs man ərdānen.

<sup>8</sup> Amaran Məššina ifrāḡ a fall-awan d-izəzzəbbət əzzənəfan n arraxmaten aggotnen, fəl a tu-wər-iməl arat a iqqal daḡ alwaq a iqqal as təddiraram, har tawadam igi ən mazalan kul win olaḡnen.

<sup>9</sup> Adi a fəl ənnan Əlkəttaban: «*Ihakku s əlləllu, ihakku šiləqqawen; taqqat-net, təyləl.*»

<sup>10</sup> Məššina a ihakkin amagyak amasa, ihakku deḡ isudar. Ənta deḡ a kawan-z-akfin amasa s

iggət, təzzar isəggət tənfa ta du-teway taqqat-nawan.

<sup>11</sup> Awalla, Məşşina a kawan-isəbbələl dəy arat kul fəl ad təfrəgam ad tallallem faw dəy arat kul; awəy-du adi s aytedan win as za nawəy širgiten-nawan igi ən godan i Məşşina.

<sup>12</sup> Fəlas širgiten šin təgam, wərgəy imizdagan win Yerusalam win maddararan ɣas as z'anfinat; kalar ad d-awəynat s aytedan aggotnen igi ən godan i Məşşina.

<sup>13</sup> Širgiten šin di əntanatay a d-ewaynen əs mizdagan win Yerusalam zazwar ən Məşşina fəlas təssiknam əbərdəg wa sər-wan d-eway ləkkum wa təgam y Əlinjil n Əlməsix, təssiknam-tan dəy əlləllu əntanay d aytedan sahadan.

<sup>14</sup> As dawan-taggin šiwatriwen a dawan-tanat-taggin əs man tədnay tara fəl əddəlil n arraxmat təkənət təzzəwwərt ta kawan-ikfa Məşşina.

<sup>15</sup> Gudəyatanay i Məşşina təhəkkut wər nəla tulat ta danay-iga.

## **Buləs isasagru ibbillan dəy fəl əşşəyəl-net wa n tišit n anammazul**

### **10**

#### *Tanaya ən Buləs*

<sup>1</sup> Nak Buləs, nak wa fəl gannin aytedan as: šira šin dawan-in-kattabay ɣas a dəy əhâla awal, mišan as kawan-əhəy ad əqqələy awedan ləmmidan; onsâyaq-qawan fəl udəm ən talmat d əlluɣ win iga Əlməsix,



<sup>2</sup> as, as kawan-in-osex, a di-wər-təšəhhəššəlam a kawan-assakna taholat-in awal id otâsaḡ ad assakna taholat-in awal aytedan win di gannin əddi nakkanay wər nəlkem ar i təla n əddənet. A dawan-ələsa tənna: Əgmâya daḡ-wan a di-wər-təšəhhəššəlam igi n əmazal di!

<sup>3</sup> Tidət a imos as əddənet a nəha, mišan wər nəmməgar fəl awa fəl əmməgaran aytedan win əlkammen y əddənet.

<sup>4</sup> Fəlas təzoli tas nəmməgar wər tat-təla əddənet ta, kalar tarna a danaḡ-ikfa Məššina as nəmməgar; nətadagdag sər-əs idaggan əssohatnen win ittaf Iblis. Nəssân daḡ bahutan-net, nəsaŋfagg-en.

<sup>5</sup> Nəzaraz sər-əs tamazaḡ kul ta təgaddalat y aytedan ad əssənan Məššina. Təzoli tədi da as du-nətabaz imedranan kul n aytedan, fəl ad abbastagan y Əlməsix.

<sup>6</sup> As təssəknam alkamalat n əbərdəg-nawan, nəsimatag y ad nawwaddab awedan kul wa n ənəmmezrəy.

<sup>7</sup> Əswədat daḡ awa illan dat šittawen-nawan, tagrim-tu. Kud awedan a kawan-ihan ikkâsan aššak as Əlməsix a t-ilan; issənet za as, nakkanay da ig-âna Əlməsix təla tədi da a das-iga əddi.

<sup>8</sup> Wala ad əgeḡ ibaragan aggotnen fəl as danaḡ-ikfa Əməli tanaya, da wər di-z-izzəbəz adi təkarakit. Tanaya ta danaḡ-ikfa šin a kawan-nəsəssuhət, wərgəḡ a kawan-nəjəbbərəjjət.

<sup>9</sup> Ənney awen fəl ad wər tiḡalam šisəksədawen ḡas a dawan-tagga daḡ šira-nin!

<sup>10</sup> Id itawannu sər-i: «A kawan-wər-iššəwəš Buləs. Šira-net ši labasnen, əssohatnat, mišan

ənta əs man-net as dana-d-osa wər fərur, amaran wər issen awal.»

<sup>11</sup> Awedan wa sər-i innan adi, əssənet as, awa din-nəkəttab dəy šira-nana, ənta a za nəmmazal as kawan-in-nosa.

<sup>12</sup> Tidət âs, wər za nəhəl ad nəšişagda iman-nana wala nəšişalen d aytedan win di a dawan-əmmalnen iman-nasan; wər nədəkkəd iman-nasan ar əs man-nasan, šaşagdin dəy iman-nasan əd man-nasan. Wər əlen əgərri.

<sup>13</sup> Nakkanay za, wər za nagu ibaragan fəl aratan win wər nəmos tədagart-nana; amaran wər z'akəyan baragan-nana tədagart ta danaḡ-ikfa Məşşina, a tat-imosan as kawan-in-newad.

<sup>14</sup> İki wa dawan-in-nəga wər imos əsəssikəy fəl awa nətawakfa zun as kawanay wər təhem tədagart ta nəgraw, fəlas kawanay as nazzar nəşḡal ḡur-wan, nəmal-awan isalan n Əlinjil n Əlməsix.

<sup>15</sup> Nakkanay wər nətəggu ibaragan fəl əşşəḡəl ən wiyyad aytedan win əgrawnen tədagart wər nəmos ta nətawakfa nakkanay. Kalar attama-nana nəg-ay dəy-âs, as ittitəy əzəgzan-nawan, a ḡur-wan nagu əşşəḡəl as z'itizwaran wəllen, da wər nokay tədagart ta danaḡ-ikfa Məşşina.

<sup>16</sup> Almaḡna ad nəfrəg igi ən salan n Əlinjil dəy kallan win dənnəg-wan əllanen, naqqam da wər nəga ibaragan fəl awa d-ixsalan dəy əşşəḡəl imôsan tədagart n awedan iyyan.

<sup>17</sup> Ənnan Əlkəttaban: «I itaggin ibaragan, agettan fəl awa iga Əməli.»

<sup>18</sup> Fəlas wərgəḡ awedan wa immalan iman-net a igrawan saḡmar, kalar awedan wa immâl

Əməli a t-igrawan.

## 11

### *Buləs issinkad-anax i nəmmuzal win bahu*

<sup>1</sup> Arey dağ-wan a dər-i təzəzzəydəram! Ad aga arat ən təmətəkwayt n əmməskəl! Awalla, əzmarat y awa z'anna!

<sup>2</sup> Fəlas əgey-awan tara ta n təsmiten, şismiten di da şin d-əfalnen Məşşina, id təhâm-i şaşşelan ən təntut əs wər kala a tat-idas aləs, a dər isimarkas aləs iyyanda, a t-imosan Əlməsix, amaran nak a das-isamarkasan dər-əs.

<sup>3</sup> Mişan əksudax ad təwərkəbnat taytweenawan əs təsədək iyyat, tammazzayam d əlxibada wa təgam Əlməsix s əwəl iyyanda [əd man zaddoggen], itəwəgg-awan ətəwəsəxrak wa iga məlul Xawa əs təkərras-net.

<sup>4</sup> Fəlas as kawan-in-osa awedan iyyan ig-awan isalan ən Yaysa iyyan wər nəmos was dawan-nəga isalan-net, madex təgrəwam infas iyyan wər nəmos Infas wa Zəddigan wa təgrawam, madex ag-awan isalan n əlinjil iyyan wər nəmos wa təqbalam, tarmâd as das-taknim tərəddawt s awen.

<sup>5</sup> Dər iga awen da za, wər xur-i iga as ill-ay arat as di-ogaran nəmmuzal-nawan wər nəla tulat win di.

<sup>6</sup> Amaran kud awal wər əley madas-net, masnat ənta, əleq-qat wəllen; nəssikn-awan-tat dağ əkkulluk n arat s əmmək kul.

<sup>7</sup> Awak abakkad a əgey as əssərasax iman-in fəl a kawan-əzzəzwəra kawanay s amel wa dawan-əgey isalan n Əlinjil ən Məşşina wər kawan-əzzərzama wala?

<sup>8</sup> Oɣe-du Ɛlkənisaten šin hadatnen əs tədhəlt ta di-əganat s awas əddərara daɣ əššəɣəl wa dawan-əgeɣ.

<sup>9</sup> Alwaq wa ɣur-wan əlle, wər kala əqqalay i waliyyan daɣ-wan əzuk as maɣatara s arət, fəlas imədrayan-nana win d-əfalnen akal ən Masedonəya a di-əkfanen awas əddərara. Ɛgdəlay i man-in tišit n əzuk i waliyyan daɣ-wan daɣ əkkulluk n anamod, amaran ad agla daɣ igi n adi.

<sup>10</sup> Agamad wa iga aššak tidət n Ɛlməsix ta di-təhat, ənta a iga as, wər iha awedan imədlan n akal n Akayya ifrâgan a di-igdəl igi n abarag wədi!

<sup>11</sup> Ma fəl əgeɣ adi? Awak iba ən tara-nawan? Məššina issân as areq-qawan!

<sup>12</sup> Arat wa tagga da amaran, ad agla daɣ igi-net, fəl ad əgdəlay igi ən baragan y aytedan win əranen ad əgrəwan tarrayt n ad annin əššəɣəl-nasan wər izlay əd wa-nana.

<sup>13</sup> Fəlas meddan win di, inəmmuzal ən bahu a əmosan, əmosan dəɣ imaššaxalan ən məkkəddal, sakninen as inəmmuzal n Ɛlməsix a əmosan.

<sup>14</sup> Wər iqqen adi eɣaf, fəlas wala Aššaytan itaggu iman-net angalos n ənnur itəggin tidət.

<sup>15</sup> Daɣ adi aytedan win das-əšxalnen wər isammaklal ad agin iman-nasan zun maššaxalan sasaxrinen aytedan taqqat. İlkâm ad əgrəwan awa dər əhoran mazalan-nasan.

*Aljazab wa iga Buləs daɣ tišit-net anammazul*

<sup>16</sup> A dawan-ələsa tənna, ad wər iɣal awedan waliyyan nak əmeskel. Mišan, kud əmeskel a

di-təgam, təzməram-i, awa tətəggim y əmeskel, fəl ad agax arat ən baragan-in nak da.

<sup>17</sup> Arat wa ənne da, wərgex arat as d-inna Əməli ad t-anna, kalar abarag adi, a di-təsisaga tulat-in d əmeskel.

<sup>18</sup> Dad zamas əggətan aytedan win tagginen ibaragan fəl awa itaggu əggadəm daɣ əddənət, nak da, ad agax ibaragan.

<sup>19</sup> Fəlas kawanay win malan ən tayttay, təzmâram i məskelan, isidawat-kawan adi!

<sup>20</sup> Təzmâram y i kawan-igan eklan, madeɣ aɣu awa təlam, təzmâram y i daɣ-wan tat-igân əs təkərras-net, madeɣ assakn-iwan məlka, madeɣ iwət-kawan daɣ udəm.

<sup>21a</sup> Isikarakad-i as, əlləqqəw-nana nakkanay, igdâl-ana a dawan-nagu aratan şilat ən win di.

<sup>21b</sup> Dər iga awen da ya, arat a iqqal as ihal awedan a fall-as agu abarag, nak da, əhâlay a fall-as agax abarag. Batu ta əge da şilat n as ig-et əmeskel.

<sup>22</sup> Kud Kəl-ÿibri a əmosan, nak da, əmosaq-qu. Kud Kəl-İsrayil a əmosan, nak da, əmosaq-qu. Kud əzzurrəyya n İbrahim a əmosan, nak da, əmosaq-qu.

<sup>23</sup> Kud imaşşaxalan n Əlməsix a əmosan, ogaraq-qan tişit-net. Batu ta əge da şilat n as ig-et əmeskel. Kud alyazab a əgan, ogaray-asan-tu; kud kasaw a əggazan, ogaraq-qan iguz-net; kud şiwwit a tawaggan, ogaraq-qan ətəwənxa; kud deɣ tazak ən tamattant a əggazan, ogaraq-qan iguz-net.

<sup>24</sup> İwəddiban səmmos a di-əgan Kəl-Əlyəhud, s akk iyyan əkkozat təmərwən ən tawatay daɣ

aba iyyat.

<sup>25</sup> Karadat tənəqqq a di-əgan Kəl-İrrum s ələkkud, taklat iyyat əgmayan aytedan əd tanaxay-nin kərəz əs təgur ən təhûn, karad əxşudan da tənamazray a dər-i iga əxlal n aman. Idâs-i deyx as əgeyx ahad iyrâdan d əzəl dəyx ammas n agaraw əbukan aman a di-ətşin.

<sup>26</sup> Əgeyx işikilan aggotnen. Əggâzax alxarar n adi əbətan aman ən təsəssəngay şin raddaxa madeyx əgrəwan-i narkaban. Əggâzax alxarar dəyx aytedan win-da-nin ən Kəl-Əlyəhud əd win tan-wər-nəmos. Əggâzax alxarar dəyx xərman əd saffan. Əggâzax alxarar n a di-atşu agaraw. Əggâzax deyx alxarar dəyx aytedan win ganninen əs bahu əmosan imədrayan-in dəyx əddin.

<sup>27</sup> Əzdâyax əşşəxəl iha alxazab əd talawayt, d əmikər n etəs aggen. Əzdâyax gələk əd fad, əyyəwana deyx əzum. Əzdâyax taysəst n asamed əd zəlləm.

<sup>28</sup> Adi ketnet, iwâr-tu əddəguz wa əgeyx akk əzəl dəyx masnat ta əgeyx dəyx Əlkənisaten kul.

<sup>29</sup> As dəyx-asnat irkam awedan, a di-idəs rəkkəm-net nak da; as dəyx-asnat d-eway awedan s əmidi-net igi n abakkad, ad tarxu temsay dəyx man-nin.

<sup>30</sup> Kud əşşil a fall-i imos igi ən baragan, wədi aratan win sakinen rəkkəm-in a fəl tan-z-aga.

<sup>31</sup> Issân Məşşina di n Abba n Əməli Yaysa as, wərge bahu a əgeyx. Attamalet esəm-net har faw.

<sup>32</sup> Aləs wa izzozar əmənokal Arestas y əxrəm ən Damas, kala ad omar meddan s ad əbdədan dəyx mawan n əxrəm fəl a di-əbəzan.

<sup>33</sup> Mişan tawagga dəyx azmam zəwwəran,

tawasarasa əs fənetər ihân aɣalla wa iɣlayan aɣrəm, əddərraɣas.

## 12

*Targət ən Buləs əd təsasmit ta təhat taɣəssa-net*

<sup>1</sup> İlzâm-i igi n abarag. Kud wər infa igi-net wala da, ad aɣlay əmmâlay-awan aratan win di-issəkna Əməli əd win di-isannafalal.

<sup>2</sup> Əzdâyax aləs iyyan osâɣan d Əlməsix as kala ad immədkal har osa əjəna wa n əssa. Wər əssenax kud taɣəssa-net a təmmədkalat den, wala dəx iman-net ɣas a əmmədkalnen, Məššina ɣas a issanan. İla adi əmərədda maraw elan d əkköz.

<sup>3-4</sup> Awalla əssânax as aləs wədi, immidkal har osa aljannat, isla dəx-as awalan simaklallen as wər ifreg awedan emel-nasan dəx awal waliyyan, wala dəx xalal amel-nasan. Wər əssenax kud, taɣəssa-net a təmmədkalat den, wala dəx iman-net ɣas a əmmədkalnen, Məššina ɣas a issanan.

<sup>5</sup> Ad aga abarag fəl awedan wədi, mišan wər tu-z-aga fəl man-in. Rəkkəm-in ɣas a fəl z'aga abarag.

<sup>6</sup> Amaran kud arex igi ən baragan, da wər di-iga adi əmeskel, fəlas tidət a z'anna. Mišan ad ammazzaya d igi-nasan id wər arex a di-ittəf awedan waliyyan dəx adag ogaran wa dəx-i əgan mazalan-in d awa ganna.

<sup>7</sup> İsinafalal-i Məššina aratan əganen adkul wər nəla əddukad, adi a fəl di-igdal adakal ən manin s igi wa iga dəx alam-in əšənnan, imosan

ənammazul n Aššaytan a di-izayazzaban fəl ad wər ədkeləx iman-nin.

<sup>8</sup> Karad gamayan day tanamazray a əgex day Əməli a di-izəmməzzəy dər-əs.

<sup>9</sup> Mišan inn-i: «Təgd-âk arraxmat-in; fəlas tarna-nin, rəkkəm a day tətəggu ənəfiləl wa ikmalan.» Day adi isaddawat-i igi ən baragan fəl rəkkəm-in, fəl a day-i təzdəx tarna n Əlməsix.

<sup>10</sup> Adi a fəl di-isaddawat rəkkəm, əd tərəbbad, d alɣazab, d ətəwədgaz, əd təməxutar fəl əddəlil n Əlməsix. Fəlas alwaq wad ərkama, ənta a day əssoheɣ.

### *Awa idgazan Buləs day batu ən Kəl-Korent*

<sup>11</sup> Təšahhaššalam-i əmazal imosan igi ən baragan âs əmeskel ɣas a t-itaggin; ənta kawanay as ihor a fall-i təsanamalam, fəlas kud wər əmosax arat da, wər di-ogeran nəmmuzal-nawan wər nəla tulat win di.

<sup>12</sup> Alɣalamaten ən tišit-in anammazul wa n tidət tiwagganat gar-ewwan əddewnat əd zəmmerat, igâ awen s alɣalamaten əd təjubab əd təlməxujaten.

<sup>13</sup> Arat iyyanda ɣas a xur-wan wər əgeɣ, âs Əlkənisenaten šin hadatnen əgeq-qu xur-əsnat, a t-imosan as wər day-wan əgmaya tadhəlt waliyyat. Surəfat-i-id ark amazal wədi!

<sup>14</sup> Əmərədda simâtaga y a dawan-in-agax assa wa n karad, amaran wər dawan-z-əqqələx əzuk; fəlas wər gəmməyax awa təlam, kalar kawanay a gammaya. Wərgəx bararan a iwar ad assansin arat iyyan i marwan-nasan, kalar imarwan a iwar ad assansin arat i bararan-nasan.



15 Nak za, isidawat-i a fall-awan akfa təlanin kul, akfa harkid man-nin fəl əddəlil-nawan. Awak da dawan-əge tara togdat d awa, ad ifnəz adi ta di-təgam kawanay?

16 Təssānam as wər dawan-əmosax əzuk, mišan təgannim əməkkerrəs a əmosax, əgeq-qat daɣ-wan əs təkərras-in.

17 Məni təməwit tas kawan-əkkərrasax? Awak iyyan daɣ meddan win kawan-in-əssoka a daɣ-wan itšan arət?

18 Nak a onsayan Titəs əgmaya daɣ-as a kawan-in-akku, əššədawaq-q-in d amadray-nana daɣ əddin wa təzdayam. Awak arət iyyan a daɣ-wan itša Titəs? Awak wərgex nak dər-əs tarrayt iyyadda as nəlkam s ənəyat iyyadda? Awak wərgex almasal iyyanda as nəlkam?

19 Awak tədma a təgam, awal ketnet wa əgeɣ daɣ batu ta, agamay a sər-əs nətaggu aggaz daɣ-wan iman-nana? Kala! Dat Məššina ad nəšawal, əs tarrayt ən tassaq-nana d Elməsix. Amaran, imaran-nana, əssənət as arət kul wa nətaggu tənfa-nawan a fəl tu-nətaggu.

20 Əksudaɣ a kawan-in-asa wər oggema taɣaranawan, kawanay deɣ, wər toggemam ta-nin; əksudaɣ as mijas əllanət-tu tamazaɣen gar-ewwan, əd manjaɣ, d ašsar, d əzgən, əd tənawen, d ədkul ən man, əd tənajarwayat, wər təgəmməyam ar tənfa ən man-nawan.

21 Əksuda deɣ a kawan-in-asa iləs-i Əməli-nin Məššina əzəbəz ən təkərakit ɣur-wan; əksudaɣ ad əɣšədan man-nin, fəlas wiyyad daɣ-wan aggotnen a wər nəmməzzay d igi ən bakkadan win as kala a tan-taggin, wər ətuban deɣ daɣ

igi ən mazalan samadasnen win taggin, d igi n əzzəna əd mazalan zizallatnen win taggin.

## 13

*Igi daw axaf d əsəmmutəg y əşikəl wa n karad*

<sup>1</sup> Iki-nin y-awan wa n karad awa. Ənnan Əlkəttaban: «*Taxtəst kul, təgəyya n əşšin aytedan madex karad a tat-isisuhen.*»

<sup>2</sup> Yur assa-nin y-awan wa n əşšin, əssinkadağ aytedan win di wər nəmməzzay d igi ən bakkadan, əntanay d aytedan kul win hadatnen. Əsənkəd za wədi da a dawan-əgeğ əməərədda harwa da əgguga, âs: As kawan-in-oseğ wər t-illa awedan itaggin ibakkadan, as z'aqqamin wər iwwəddab

<sup>3</sup> dad zamas təgəmmayam a dawan-attaddu as Əlməsix a sər-i işşewalan. Amaran Əlməsix wər kawan-issəkna iba ən fərregat n arət, kalar issikn-iwan təlät-net tarna.

<sup>4</sup> Fəlas illikan as irkam alwağ wa dağ itawatay-tay fəl təgəttawt, mişan iddar-du əs tarna ən Məşşina. Illikan değ as nakkanay da nərkam fəl əddəlil ən tassağ ta nəga d Əlməsix, mişan əs tarna ən Məşşina ad nagu təməddurt ta iga Əlməsix, fəl əddəlil n əşşəğəlan win dawan-nətaggu.

<sup>5</sup> Şaggarat iman-nawan, təssənam kud tidət dağ âs təzzigzanam! Ərəmat iman-nawan! Wər təssenam as Yaysa Əlməsix iha iman-nawan? Meğ əzəgzan-nawan a wər nəzmer i şaggara!

<sup>6</sup> Amaran əgeğ attama-nin dağ as, ad tənəyam tarđim değ s as, nakkanay da nənjâx dağ

şaggara wədi, issiknaḡ as nakkanay inəmmuzal win tidət a nəmos.

<sup>7</sup> Nətattar əs Məşşina a dawan-igdalan igi ən təkma waliyyat. Wər dawan-nətəttər fəlas nənjax daḡ əşşəḡəl wa ḡur-wan nəga, kalar fəl tara n ad tagim awa olayan, kuddeḡ as itiwattaf as nakkanay wər nənjax.

<sup>8</sup> Fəlas wər nəfreg əməzrəy ən tidət, kundaba ḡas tebdday fall-as.

<sup>9</sup> Isifilawas-ana rəkkəm wa nəga, ənta kawayay təsohem. Awalla nətattar a iknan tebdday-nawan daḡ əzəḡzan.

<sup>10</sup> Adı a fəl dawan-in-kattaba harwa da əḡuḡaḡ-qawan, fəl ad wər addarara s a dawan-aga ərruḡmatan əsəsnen as kawan-in-oseḡ, fəlas tanaya ta di-ikfa Əməli fall-awan, ikf-i-tat fəl ad əşḡəla daḡ anamod wa kawan-z-issukin afalla, wərgəḡ wa kawan-z-ijəbbərəjjen.

## **Təsəxtəmt: Ənnəsixatan d assalaman win təzərəst**

<sup>11</sup> Əmərədda, imədrayan-in, fəliwəsət! Əqqəlat aytedan əkmələn; tinəməgginen ənnəsixatan; tənimmannakam gar-ewwan. Iməlet alxer gar-ewwan. Eddi a daḡ-wan issən Məşşina di ihakkin tara d alxer.

<sup>12</sup> Tinəməggat assalam zəddigan. Əhulan-kawan-in mizdagan kul win əllanen da da.

<sup>13</sup> Əgmâya daḡ Məşşina a kawan-ikfan ket-nawan arraxmat n Əməli-nana ḡaysa Əlməsix, əd tara ta n Məşşina əd tassaḡ n Infas wa Zəddigan.

**Ēlinjil ən Ȳaysa Ēlməsix Itawann-as dex  
Arkawal wa Aynayan  
Tamajaq, Tawallammat: Ēlinjil ən Ȳaysa Ēlməsix  
Itawann-as dex Arkawal wa Aynayan New Testament  
Le Nouveau Testament en tamajaq tawallammat,  
écriture latine**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tamajaq, Tawallammat

Contributor: SIM International

All rights reserved.

2020-12-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source  
files dated 29 Jan 2022

3aaeb7b2-4a3b-51fe-8c2d-ed8c05d4be0f